
1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES	2
2. INSTALLATION ET POSE	11
3. DESCRIPTION DES COMMANDES	19
4. PROGRAMMES DE LAVAGE	24
5. INSTRUCTIONS D'UTILISATION	29
6. NETTOYAGE ET ENTRETIEN	50
7. GUIDE DE DEPANNAGE	59

Nous vous remercions d'avoir choisi notre produit.

Nous vous conseillons de lire attentivement toutes les instructions de ce manuel afin de connaître les conditions les plus appropriées pour une utilisation correcte et sûre de votre lave-vaisselle.

Les paragraphes sont proposés de façon à arriver pas à pas à la connaissance de toutes les fonctionnalités de l'appareil, les textes sont facilement compréhensibles et reportent à des images détaillées.

On y donne des conseils utiles pour l'utilisation de paniers, bras de lavage, distributeurs, filtres, programmes de lavage et pour la configuration correcte des commandes.

Les conseils de nettoyage donnés vous permettront de maintenir inaltérées dans le temps les performances de votre lave-vaisselle.

Ce manuel, d'une consultation facile, vous permettra de satisfaire toutes les demandes qui pourront surgir sur l'utilisation du lave-vaisselle.



INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATEUR : elles sont destinées au **technicien qualifié** qui doit effectuer l'installation, la mise en service et l'essai de l'appareil.



INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATEUR : elles indiquent les conseils d'utilisation, la description des commandes et les correctes opérations de nettoyage et d'entretien de l'appareil.



Le manuel regroupe les options, les programmes et les fonctionnalités qui peuvent être présents pour le type de lave-vaisselle que vous avez acheté. Pour les caractéristiques spécifiques de votre modèle, reportez-vous au manuel fourni avec le produit.

TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

- Avant d'utiliser l'appareil, lisez attentivement toutes les instructions contenues dans ce manuel.
- Pendant l'installation, faire attention aux bords tranchant sur le lave-vaisselle; pour éviter de se blesser, mettre des gants de sécurité.
- Ce mode d'emploi fait partie intégrante de l'appareil: il faut toujours le conserver intact près de l'appareil
- Utilisez le lave-vaisselle uniquement pour ses fonctions prévues.
- Cet appareil est prévu pour une utilisation de type domestique et pour toute autre application du même genre, par exemple, pour le personnel dans la cuisine des boutiques, les bureaux et les autres lieux de travail, dans les communautés, pour les clients dans les hôtels, les auberges, les chambres d'hôtes et toute autre structure résidentielle; son utilisation n'est permise que dans des lieux fixes. Il est fabriqué pour exercer la fonction suivante: **lavage et séchage de la vaisselle**; toute autre utilisation est à considérer comme étant impropre. **Le constructeur décline toute responsabilité pour**

des utilisations différentes de celles étant indiquées.

- N'utilisez pas votre lave-vaisselle si tous les panneaux de l'enceinte ne sont pas correctement en place.
- Ne pas altérer les commandes
- N'utilisez pas les appareils endommagés durant le transport. En cas de doute, consultez votre revendeur.
- L'appareil doit être installé et branché selon les instructions fournies par le fabricant. **L'installation doit être effectuée par un technicien qualifié, dans le respect des normes en vigueur.**
- **L'installation et les interventions de réparation ou assistance doivent être exécutées par du personnel technique qualifié et autorisé.** Les interventions exécutées par du personnel non autorisé peuvent être dangereuses et, de plus, comportent la perte de la garantie. L'installation doit être exécutée conformément aux directives du pays d'installation du lave-vaisselle et, à défaut de celles-ci: aux **États-Unis**, le **national electric code**; au **Canada**, le **canadian electric code C22.1 – latest edition/provincial and municipal codes and/or local codes**.
- Dans certaines situations, de l'hydrogène peut se former dans un système fonctionnant avec de l'eau chaude quand il n'est pas utilisé pendant plus de deux semaines. **L'HYDROGÈNE EST UN GAZ**

EXPLOSIF. Si le système à eau chaude n'a pas été utilisé pendant deux semaines ou plus, avant d'utiliser le lave-vaisselle, il faut ouvrir tous les robinets de l'eau chaude et laisser l'eau coler pendant quelques minutes. Cela permet l'élimination des éventuelles accumulations d'hydrogène. Ce gaz étant inflammable, ne pas fumer ni utiliser des flammes nues pendant cette opération.

- Ne laissez pas les résidus de l'emballage sans surveillance dans l'habitation. Séparez les différents matériaux de déchet provenant de l'emballage et remettez-les au centre de collecte sélective le plus proche.
- La plaque avec les données techniques, le numéro de série et le marquage sont visiblement positionnés sur le bord interne de la porte. **La plaque ne doit jamais être enlevée.**
- Une connexion à la terre est obligatoire conformément aux normes de sécurité électrique en vigueur. **Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages aux personnes ou aux choses dus au manque de mise à la terre de l'appareil ou d'une mise à la terre défectueuse.**
- Lors de l'installation, l'appareil doit être déconnecté du réseau.
- N'installez pas l'appareil dans un lieu exposé au gel.
- N'installez pas l'appareil à proximité d'équipements aux températures de rayonnement élevées (par ex.

brûleurs à gaz, cheminées, etc.) pouvant l'endommager.

- Si l'appareil est installé dans un compartiment au-dessus ou en dessous d'un autre appareil (par ex. brûleurs à gaz, fours, etc.), lisez attentivement les instructions fournies par le fabricant de l'équipement. Si les instructions du matériel ne contiennent pas d'informations, communiquez avec le fabricant de l'équipement et assurez-vous que l'appareil puisse être installé au-dessus ou en dessous.
- Il est absolument interdit d'installer l'appareil sous une table de cuisson. Il est formellement interdit de monter une table de cuisson sur une lave-vaisselle pose libre.
- Pour en assurer la stabilité, l'installation de l'appareil doit être faite sous un plan de travail continu, solidement fixé aux armoires adjacentes. Si l'appareil est installé dans une armoire haute, l'appareil et l'armoire doivent tous deux être suffisamment fixés.
- Si l'appareil n'est pas intégré et est donc accessible d'un côté, la zone des charnières de la porte doit être couverte pour des raisons de sécurité (risque de blessures). Les protections sont disponibles comme accessoire auprès des revendeurs spécialisés ou auprès du service après-vente.

-
- Vérifiez que la tension et la fréquence de réseau correspondent aux indications de voltage sur la plaque d'identification de l'appareil.
 - La prise sur le cordon d'alimentation et la prise correspondante devront être du même type et conformes à la réglementation en vigueur. N'utilisez pas d'adaptateurs ou de shunts pour éviter la possibilité de surchauffe ou de brûlure.
 - La fiche de l'appareil doit être accessible après l'installation. N'ôtez jamais la fiche en tirant sur le cordon d'alimentation.
 - Si l'appareil est fourni uniquement avec le cordon d'alimentation, il est nécessaire d'installer un disjoncteur pour fournir une déconnexion entière dans la protection contre une surtension classe III. Celui-ci doit être installé dans un emplacement facilement accessible sur la ligne d'alimentation.
 - L'appareil **doit** être connecté à l'alimentation en eau par l'intermédiaire de nouveaux tuyaux.
 - Immédiatement après l'installation, effectuez un bref essai de l'appareil. Avec le lave-vaisselle vide, utilisez un programme de votre choix avec une température de lavage comprise entre 113°F et 158°F (45°-70°), et un détergent spécifique pour le lave-vaisselle. (Il ne suffit pas d'exécuter le programme de trempage). En cas de défaut de fonctionnement, débranchez l'alimentation électrique et contactez le centre de service

technique le plus proche. **Ne tentez pas de réparer l'appareil.**

- Le lave-vaisselle doit être utilisé par des adultes. Son utilisation par des enfants de plus de 8 ans, des personnes aux capacités physiques et / ou mentales réduites ou au manque d'expérience ou de connaissances, n'est admise que sous la supervision d'un responsable pour leur sécurité.
- Pour réduire le risque de blessure, ne laissez pas les enfants jouer dans ou sur un lave-vaisselle.
- Utilisez uniquement des détergents et des produits spécifiques pour une utilisation dans les lave-vaisselle et gardez-les hors de la portée des enfants
- Éloignez les enfants de la machine lorsque la porte est ouverte. Vérifiez toujours que le distributeur de détergent soit vide après l'achèvement du cycle de lavage.
- Le nettoyage et l'entretien ordinaire de l'appareil par des enfants ne sont autorisés que sous la supervision d'un responsable pour leur sécurité.
- Certains produits sont fortement alcalins. Évitez tout contact avec la peau et les yeux. Les détergents peuvent être extrêmement dangereux en cas d'ingestion. Ils contiennent des substances pouvant causer des dommages permanents à la bouche et à la gorge, et même provoquer l'étouffement. Respectez toutes les consignes de sécurité sur le conditionnement de ces produits.

-
- Ne buvez pas l'eau résiduelle éventuellement présente sur la vaisselle ou dans le lave-vaisselle à la fin du programme de lavage.
 - N'introduisez pas de solvants comme de l'alcool ou de la térébenthine qui pourraient provoquer une explosion. N'introduisez pas de la vaisselle tachée de cendres, de cire ou de peinture/vernis.
 - Ne laissez pas la porte du lave-vaisselle ouverte car on pourrait la heurter.
 - Ne pas s'appuyer, s'asseoir ou se tenir debout sur la porte ou les paniers du lave-vaisselle.
 - À la fin de chaque utilisation, éteignez le lave-vaisselle pour éviter une dispersion de l'électricité.
 - Placez des objets pointus afin qu'ils n'endommagent pas le joint de la porte.
 - Chargez les couteaux tranchants avec les poignées vers le haut pour réduire le risque de blessures par coupure
 - Le lave-vaisselle répond à toutes les conditions imposées par les normes de sécurité en vigueur et relatives aux appareils électriques. D'éventuels contrôles techniques ne devront être effectués que par un personnel spécialisé et autorisé: **les réparations effectuées par un personnel non autorisé comportent non seulement l'annulation de la garantie, mais peuvent également être une source de danger pour l'utilisateur.**
 - En cas de panne, débranchez le lave-vaisselle du réseau électrique et fermez le robinet d'eau. En cas

de dommages au cordon d'alimentation, faites-le remplacer par le fabricant ou par un service agréé.

- Certains composants continuent à être alimentés même quand le bouton **marche/arrêt** est en position off. Avant toute opération d'entretien sur l'appareil, débranchez l'alimentation secteur ou coupez le courant par l'intermédiaire du dispositif d'interruption au mur.
- Ne nettoyez pas le lave-vaisselle au jet d'eau ni avec un nettoyeur haute pression ou à vapeur.
- Ne pas introduire d'animaux dans le lave-vaisselle.
- **Modèles dotés d'Acquastop**

C'est un dispositif qui empêche le débordement en cas de fuites d'eau. Après l'intervention d'Acquastop, il faut contacter un technicien qualifié afin de trouver et de réparer la panne. Dans les modèles dotés d'Acquastop, le tuyau d'alimentation en eau contient une électrovanne. **Ne coupez pas le tuyau et ne laissez pas tomber l'électrovanne dans l'eau.** Si le tuyau d'alimentation en eau est endommagé, débranchez l'appareil du réseau d'eau et électrique.

Attention:le dispositif fonctionne uniquement si le lave-vaisselle est branché à l'électricité.



1.1 Élimination

Cet appareil ne contient pas de substances en quantités considérées comme dangereuses pour la santé et l'environnement, conformément aux directives européennes en vigueur:

Pour l'élimination:

- Enlever la porte de la cuve de lavage;
- Coupez le câble d'alimentation électrique;
- Rendez la serrure inutilisable.

Le fabricant décline toute responsabilité pour des dommages subis par des personnes et des choses causés par l'inobservation des prescriptions susmentionnées ou dérivant de la modification abusive, ne serait-ce que d'une seule partie de l'appareil, et de l'utilisation de pièces de rechange non originales.

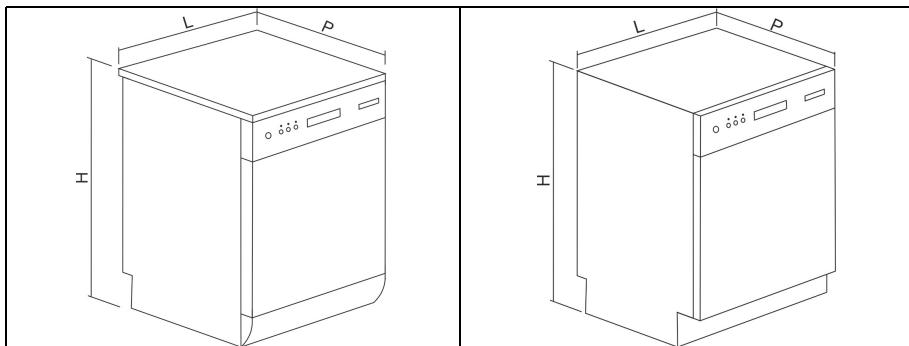


2. INSTALLATION ET POSE

2.1 Caractéristiques techniques

Pression d'alimentation en eau	min. 0,05 - max. 0,9 MPa (min. 0,5 – max. 9 bar)
Température eau d'alimentation	max. 60°C-140°F
Capacité	12-13 couverts standard
Indice de protection contre l'humidité	IPX0
Classe de protection contre le chocs électriques	classe I
Données électriques	Voir la plaque signalétique

Encombrements de l'appareil



Dimensions	H	P	L
Pose libre	850 mm; 33"-15/32	627 mm 24"-11/16	600 mm 23"-5/8
Pose libre maxi	890 mm; 35"-3/64	627 mm 24"-11/16	
Intégré	818-888 mm; 32"-13/64-34"-61/64	584 mm 22"-63/64	600 mm 23"-5/8
Intégré maxi	858-928 mm; 34"-31/32-36"-35/64	584 mm 22"-63/64	



2.2 Informations générales

- On peut faire adhérer les côtés aux meubles voisins et le panneau de fond au mur de votre pièce.
- Si le lave-vaisselle est installé à proximité d'une source de chaleur, il faudra interposer un panneau à isolation thermique afin de prévenir les surchauffes et les pannes.
- Pour faciliter les opérations d'installation, les tuyaux d'alimentation et d'évacuation sont orientables dans toutes les directions; contrôlez que ces derniers ne soient pas pliés ou étranglés et qu'ils ne soient pas trop tendus. .
- Pour le passage de tuyaux et du câble d'alimentation, le trou doit avoir un diamètre de 8 cm (3" 5/32) minimum.
- Avant de positionner définitivement le lave-vaisselle, ouvrez le robinet d'arrivée d'eau et assurez-vous de l'absence de fuites sur le raccord au robinet, sur le raccord au lave-vaisselle et sur le tuyau.
- Pour une installation en appui sur la paroi postérieure du lave-vaisselle, il faut faire passer les tubes dans le bas de l'appareil, dans l'espace prévu à cet effet.



Mettez l'appareil à niveau au sol à l'aide de pieds réglables en utilisant la clé hexagonale mâle appropriée. Cette opération est indispensable pour assurer le fonctionnement correct du lave-vaisselle.



Certains modèles sont dotés d'un seul pied postérieur à crémaillère réglable à l'avant à l'aide d'une vis placée en bas sur la partie antérieure de l'appareil.

Il est **formellement interdit** d'encastrer le lave-vaisselle sous une table de cuisson.

Il n'est pas **non plus permis** d'installer le lave-vaisselle directement en contact avec des appareils **autres que les appareils électroménagers traditionnels** encastrés prévus pour la cuisine (cheminées, poêles...).



Si le lave-vaisselle est encastré dans un emplacement adjacent à un autre appareil électroménager (ou à d'autres électroménagers), les prescriptions fournies par le fabricant de cet appareil devront être scrupuleusement respectées (distances minimales, mise en place, etc.).

**Seulement pour les modèles pose libre:**

- Il est **formellement interdit** de monter une table de cuisson sur un lave-vaisselle pose libre.
- Si l'appareil n'est pas intégré et est donc accessible d'un côté, la zone de la charnière de la porte doit être couverte pour des raisons de sécurité (risque de blessures). Les protections sont disponibles comme accessoires auprès des revendeurs spécialisés ou auprès du service après-vente.
- Le plan top des lave-vaisselles à installation libre peut être retirée pour permettre l'installation sous un plan de travail. Il est nécessaire d'acheter le **kit approprié** auprès de revendeurs agréés ou du Service d'assistance technique. L'opération doit être effectuée par du personnel autorisé.

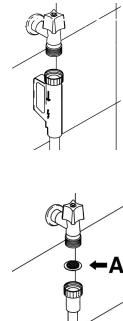




2.3 Raccordement au réseau de distribution d'eau

RACCORDEMENT À LA PRISE D'EAU

Raccorder le tuyau d'alimentation à une prise d'eau froide avec raccord fileté $\frac{3}{4}$ " gaz en interposant le filtre A en dotation. **Bien visser la bague du tuyau avec les mains puis compléter l'opération en serrant d'environ $\frac{1}{4}$ de tour avec une pince.**



Dans les modèles dotés d'AQUASTOP, le filtre est déjà présent dans la bague filetée.



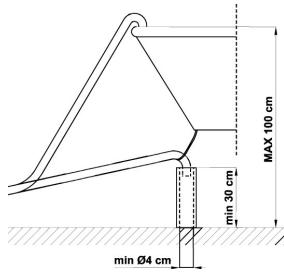
Il est possible d'alimenter le lave-vaisselle avec de l'eau **ne dépassant pas 60°C (140°F)**. En alimentant l'appareil avec de l'eau chaude, le temps de lavage sera raccourci de 20 minutes environ, mais son efficacité sera toutefois légèrement réduite. Le raccordement devra être effectué à la prise domestique de l'eau chaude et selon les mêmes modalités décrites pour le raccordement à la prise d'eau froide.



RACCORDEMENT AU TUYAU D'ÉVACUATION

Introduire le tuyau spécial dans une conduite d'évacuation au diamètre minimum de **4 cm (1"37/64)**; en alternative, le mettre dans l'évier en utilisant le support du tuyau fourni avec l'appareil, mais en prenant soin d'éviter les étranglements ou les courbures excessives. Il est important d'éviter que le tuyau puisse se décrocher et tomber. Pour ce faire, le support du tuyau est doté d'un orifice grâce auquel il est possible de le fixer à l'aide d'un lacet au mur ou au robinet. L'extremité libre sera placée à une hauteur comprise entre **30 and 100 cm (11" 13/16 and 3' 3" 3/8)** et ne devra jamais être recouverte par l'eau.

En présence de tuyaux de rallonge disposés horizontalement, pour un maximum de **3 m – 118"**, placez le tuyau d'évacuation à une hauteur maximale de **85 cm (2' 9" 15/32)** du sol.





2.4 Branchement électrique



Vérifiez que les valeurs de tension et de fréquence de réseau correspondent à celles reportées sur la plaque d'identification de l'appareil qui est placée sur le bord interne de la porte.

- Cet appareil doit être mis à la terre. En cas de dysfonctionnement ou de panne, la mise à la terre réduira le risque de choc électrique en fournissant un chemin de moindre résistance pour le courant électrique. Cet appareil est équipé d'un cordon doté d'un conducteur de mise à la terre et d'une fiche de mise à la terre. La fiche doit être branchée dans une prise appropriée qui est installée et mise à la terre conformément à tous les codes et ordonnances locaux.

AVERTISSEMENT – Une mauvaise connexion du conducteur de mise à la terre de l'équipement peut entraîner un risque de choc électrique. Vérifiez auprès d'un électricien qualifié ou d'un représentant de service si vous n'êtes pas sûr que l'appareil soit correctement mis à la terre. Ne modifiez pas la fiche fournie avec l'appareil, si elle ne correspond pas à la prise, faites installer une prise appropriée par un électricien qualifié.

- La fiche devra être accessible après l'installation.
- **Ne jamais ôter la fiche en tirant sur le câble.**



- Après le remplacement du câble d'alimentation, assurez-vous que **l'étrier** d'ancrage du câble soit correctement fixé.
- **Évitez l'utilisation d'adaptateurs ou de dérivateurs** car ils pourraient provoquer des échauffements et des brûlures.



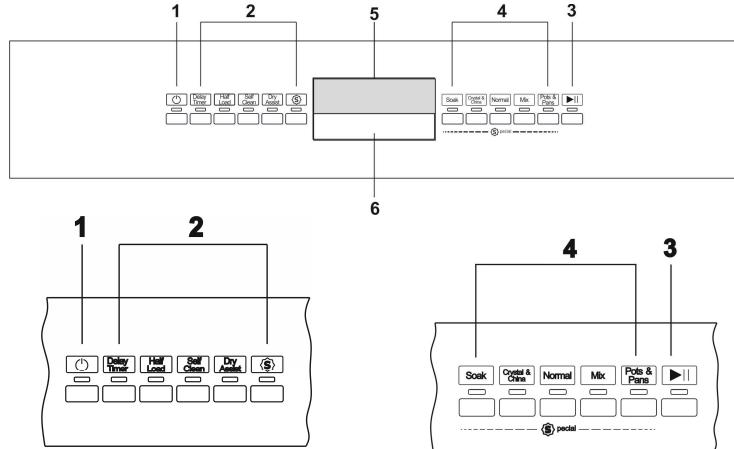
Le remplacement du câble d'alimentation doit être effectué par le fabricant ou par un SAV agréé afin d'éviter tout risque.



3. DESCRIPTION DES COMMANDES

3.1 Le bandeau de commandes frontal

Toutes les commandes et les contrôles du lave-vaisselle sont réunis sur le bandeau de commandes frontal. La programmation et le choix des options n'est possible qu'avec la **porte fermée**.



1 TOUCHE D'ALLUMAGE/EXTINCTION

2 VOYANTS PROGRAMME SÉLECTIONNÉE

3 TOUCHE MARCHE/PAUSE

4 TOUCHES ET VOYANTS SELECTION OPTIONS

5 ECRAN D'INFORMATIONS

6 POIGNEE OUVERTURE PORTE

REMARQUE : les symboles et l'esthétique sont indicatifs, ils pourraient différer suivant le modèle ou la version du lave-vaisselle acheté.



Installation

FR

Le lave-vaisselle est doté d'un **ECRAN** pratique qui fournit toutes les informations relatives aux fonctions programmées.



Voyant signalant le manque de liquide de rinçage

Voyant signalant le manque de sel régénérant

Indique que l'assainissement est terminé.

Indique que l'assainissement est terminé. **VOYANT ASSAINISSEMENT**

000 Indication départ différé, durée du cycle de lavage et alarmes

H0....H5 dureté de l'eau

b0....b5 réglage du produit de rinçage

Voyants des phases du programme

ALLUMAGE

En appuyant sur la touche **ON/OFF** le lave-vaisselle s'allume ainsi que le voyant. Au bout d'environ **3 secondes**, l'**ECRAN** s'allume et l'affichage dépendra de l'état du lave-vaisselle.

PROGRAMMATION

Dans ce modèle de lave-vaisselle toutes les opérations de programmation sont possibles uniquement avec la porte fermée. Avec la porte ouverte, sur l'**ECRAN** apparaît - - - - .

SÉLECTION DU PROGRAMME

La sélection des programmes est possible à l'aide des touches correspondantes.

En appuyant sur la touche correspondant au programme désiré (voir tableau), le voyant s'allume pour confirmer l'exécution de l'opération et sur l'**ECRAN** apparaît une prévision de la durée du programme en heures et minutes ("h.mm").

MARCHE DU PROGRAMME

Pour mettre en marche la machine presser la touche **DEPART/PAUSE** pendant quelques secondes jusqu'à ce que le voyant





DEPART/PAUSE commence à clignoter et qu'un bip de confirmation se fasse entendre. À partir de cet instant, la durée du cycle sur l'**ECRAN** commence à diminuer.

Le déroulement du programme est mis en évidence par les phases du programme, qui donnent une indication de l'état du cycle en cours.

La phase en cours clignote, tandis que les phases de lavage successives restent allumées. À la fin de la phase, le symbole s'éteint.

N.B. : la phase de prélavage reste éteinte quand on sélectionne un programme qui ne la prévoit pas.



Prélavage



Lavage



Rinçage



Séchage



Attention :

Pendant la phase initiale du programme de lavage, les bras de lavage ne font aucun bruit, parce qu'ils commencent à fonctionner environ 5 minutes après le départ du programme. C'est la séquence normale du cycle de lavage.

FIN DU PROGRAMME

À la fin du programme, "**Time to end**" s'affiche à l'**ECRAN**. En appuyant sur l'une des touches du programme, "**Time to end**" s'éteint et le lave-vaisselle est prêt à effectuer un nouveau cycle.

INTERRUPTION D'UN PROGRAMME

Pour interrompre un programme en cours, il faut :

- appuyer sur la touche **DEPART/PAUSE**  pendant quelques secondes jusqu'à ce que le voyant **DEPART/PAUSE** reste allumé sur l'écran (bip de confirmation). Il est maintenant possible de faire repartir le cycle ou bien passer au :

CHANGEMENT DE PROGRAMME

Pour changer un programme en cours, il faut :

- interrompre le programme en cours (voir "**INTERRUPTION D'UN PROGRAMME**");
- sélectionner le nouveau programme;
- appuyer une nouvelle fois sur la touche **DEPART/PAUSE**  pour faire partir le nouveau programme.

Si l'on désire annuler le programme en cours, il faut d'abord l'interrompre (voir "**INTERRUPTION D'UN PROGRAMME**").



ANNULATION D'UN PROGRAMME

Pour annuler un programme en cours:

- interrompre le programme (voir « **INTERRUPTION D'UN PROGRAMME** ») ;
- Appuyer sur la touche **DEPART/PAUSE**  et la garder enfoncée ; sur l'afficheur apparaîtra “**P0**” et le lave-vaisselle ira automatiquement à la fin du cycle en évacuant l'eau de la cuve (pendant cette phase, le voyant **DEPART/PAUSE** clignote). Une fois la vidange terminée, sur l'écran apparaît “**End**” qui indique la fin du cycle.



*Si la porte est ouverte pendant le fonctionnement, à la fermeture suivante il faut de nouveau faire partir le programme comme décrit au point “**MARCHE DU PROGRAMME**”. Le programme reprendra du point où il a été interrompu.*

Si la température dans la cuve est supérieure à 50°C le programme commencera après environ 60 secondes.



Instructions d'utilisation

FR

Description des programmes:

Le nombre, le type et l'exécution des programmes de lavage dépendent du modèle acheté. Reportez-vous au mode d'emploi fourni avec le produit.

TREMPAGE:

Casseroles et vaisselle dans l'attente d'un autre cycle de lavage

AUTO

Vaisselle normalement sale, y compris les résidus séchés, pour une usage quotidien.

NORMAL

Vaisselle normalement sale, y compris les résidus séchés, pour une usage quotidien

DEMI CHARGE

Lavage d'une charge réduite de vaisselle avec un encrassement normal, lavée immédiatement après son utilisation

DÉLICAT

Verres à vin et vaisselle mixte légèrement engraissés.

MIX:

Plats et pots mélangés avec une saleté normale, même avec des résidus secs.

CASSEROLES et POÊLES

Plats, casseroles et poêles très sales, même avec des résidus secs

EXPRESS 27'

Vaisselle légèrement sale, lavée immédiatement après son utilisation.

CASSEROLES et POÊLES

Vaisselle variée très sales et casseroles sale, même avec des résidus secs.

ECO EXPRESS

Programme rapide à faible consommation d'eau et d'énergie. Pour vaisselle mixte avec un encrassement normal, lavée immédiatement après son utilisation.

EXPRESS 60'

Programme rapide pour vaisselle mixte et casseroles avec un encrassement normal, même avec des résidus secs. En 60 minutes la vaisselle est lavée et séchée.

STÉRILISER

Lavage intensif de plats, casseroles, poêles, biberons. Idéal pour la vaisselle utilisée par des enfants ou des personnes souffrant d'allergies afin d'obtenir un niveau d'hygiène supérieur.

Augmente la température du rinçage final pour obtenir une meilleure hygiène.

Indiqué pour le lavage intensif de plats, casseroles, poêles, planches à découper, biberons. Idéal pour la vaisselle utilisée par les enfants ou les personnes souffrant d'allergies.



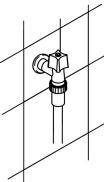
Si la porte du lave-vaisselle est ouverte ou mal fermée, le cycle de lavage ne se lance pas.

4. PROGRAMMES DE LAVAGE



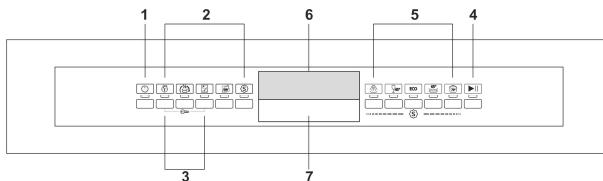
Avant de faire démarrer un programme de lavage, vérifiez que :

- *Le robinet de l'eau soit ouvert.*
- *Dans le réservoir de l'adoucisseur , il y ait du sel régénérant.*
- *Dans le réservoir, il y ait la dose adéquate de détergent.*
- *Les paniers aient été chargés correctement.*
- *Les bras de lavage tournent librement et sans obstacles.*
- *La porte du lave-vaisselle soit bien fermée.*



Attention :

Au cours de la phase initiale du programme de lavage, le fonctionnement des bras de lavage n'est pas perçu, parce que leur rotation commence environ 5 minutes après le démarrage. Ceci est le cours normal du cycle de lavage.



ALLUMAGE

En appuyant sur la touche **ON/OFF** le lave-vaisselle s'allume ainsi que le voyant. Au bout d'environ **3 secondes**, l'**ECRAN** s'allume et l'affichage dépendra de l'état du lave-vaisselle.

PROGRAMMATION

Dans ce modèle de lave-vaisselle toutes les opérations de programmation sont possibles uniquement avec la porte fermée. Avec la porte ouverte, sur l'**ECRAN** apparaît **- - : - -**.



Instructions d'utilisation

FR

Option		Description
1	SPECIAL	Génère les programmes supplémentaires.
2	DRY ASSIST	Permet un séchage optimal même à de basses températures de rinçage, avec une économie d'énergie significative. S'active automatiquement si le programme sélectionné est compatible. Si non souhaitée, appuyez sur le bouton pour la désactiver.
3	EXTRA DRY	Modifie certains paramètres pour garantir un meilleur séchage de la vaisselle.
4	DEMI CHARGE FLEXY ZONE	Indiquée pour une petite quantité de vaisselle à laver, l'option permet une économie d'électricité et réduit la durée du programme.
5	DELAY	Permet de retarder le démarrage du programme de 1 à 3 heures jusqu'à 9, 12, 24 heures en fonction des modèles.
6	SELF CLEAN	Programme de lavage machine. Doit être mis en marche avec la machine vide, sans vaisselle.

SPECIAL (si présent)

L'option sélectionnée avec un programme de lavage quelconque permet d'activer une série de programmes supplémentaires. Après avoir sélectionné le programme souhaité, appuyez sur le bouton (le voyant s'allume). Elle se désactive automatiquement à la fin du programme.

DEMI-CHARGE FLEXI ZONE (si présent)

Adaptée pour une petite quantité de vaisselle à laver, l'option permet une économie d'électricité. Placez la vaisselle dans les deux paniers et introduisez dans le distributeur une quantité de détergent inférieure à celle utilisée pour la charge complète.

EXTRA DRY (si présent)

L'option modifie les paramètres pour garantir un meilleur séchage de la vaisselle.

Indiquée pour les charges avec de la vaisselle au séchage difficile tels que les casseroles, les poêles antiadhésives et les récipients en plastique. N'a pas d'effet sur le programme Éco (selon les normes en vigueur).



DRY ASSIST (si présent)

Grâce à l'ouverture automatique de la porte, l'option permet un séchage optimal même à de basses températures de rinçage, ce qui consent une économie d'énergie significative. À la fin du programme de lavage, la porte s'ouvre lentement de quelques centimètres. Entre la dernière phase de rinçage et la fin du programme, le lave-vaisselle reste dans une phase d'inactivité pour permettre un séchage correct (l'écran affiche le temps restant à la fin du cycle). L'ouverture de la porte pendant cette phase entraîne l'interruption du programme. La fin de celui-ci est signalé par un bref signal sonore et par le clignotement des voyants des programmes n°4 et n°5. L'option s'active automatiquement si le programme sélectionné est compatible. Il est possible de la désactiver avant de lancer le programme.



L'espace nécessaire pour permettre l'ouverture de la porte doit être libre. L'ouverture et la fermeture de la porte ne doivent pas être forcées avant la fin effective du programme de lavage.



Remarque : certains modèles sont dotés de la fonction dry assist par défaut sur un ou plusieurs programmes (vérifiez sur le manuel fourni avec le produit)

Dans ces modèles, la touche qui commande l'option n'est pas présente ; la porte s'ouvre automatiquement à la fin du ou des cycles de lavage qui le prévoient.

DELAY (si présent)

Appuyez sur le bouton **DELAY** pour programmer le démarrage du lave-vaisselle pendant la plage horaire souhaitée (par ex. nocturne). En fonction des modèles, l'affichage est visible sur l'écran ou sur les voyants relatifs. **Il n'est pas possible de sélectionner l'option une fois le programme démarré.** Pour annuler le réglage, appuyez plusieurs fois sur le bouton jusqu'à ce que les voyants s'éteignent ou la valeur sur l'écran ne soit mise à zéro. À la fermeture de la porte, le lave-vaisselle effectue un prélavage, après quoi le « retard programme » réglé s'enclenche.

SELF CLEAN (si présent)

Programme de lavage machine. Le cycle doit être mis en marche avec la machine vide, sans vaisselle. Nous recommandons de répéter le programme tous les 2-3 mois, en utilisant des détergents pour lave-vaisselle prévus à cet effet. Pendant le fonctionnement, le voyant clignote. À la fin du programme, il reste allumé et les voyants des programmes 4 et 5 clignotent. L'écran (si présent) affiche « End ».



Instructions d'utilisation

FR



POUR ÉCONOMISER DE L'ÉNERGIE ! ... ET RESPECTER L'ENVIRONNEMENT

- Utilisez **toujours** le lave-vaisselle à **pleine charge**.
- Chargez le lave-vaisselle correctement comme indiqué dans le mode d'emploi. Des chargements incorrects comportent de mauvais résultats de lavage et un gaspillage d'eau, d'énergie et de détergent.
- Ne lavez pas la vaisselle à l'eau courante avant de la poser dans le lave-vaisselle. Ce serait un gaspillage d'eau et d'énergie inutile.
- Utilisez le programme de lavage le **plus approprié** à chaque type de charge.
- Raccordez le lave-vaisselle à une installation d'eau chaude jusqu'à 60°C (si disponible).
- Avec la même quantité de vaisselle et le même degré de saleté, si les instructions et les recommandations du fabricant sont suivies, le lavage au lave-vaisselle consomme moins d'eau et d'énergie que le lavage manuel.



POUR RÉDUIRE LES CONSOMMATIONS DE DÉTERGENT ! ... ET RESPECTER L'ENVIRONNEMENT

Les phosphates présents dans le détergent pour lave-vaisselle constituent un problème du point de vue écologique. Pour éviter une consommation excessive de détergent, mais aussi d'énergie électrique, il est conseillé :

- **de séparer la vaisselle** plus délicate de la vaisselle plus résistante aux détergents agressifs et aux températures élevées ;
- **de ne pas verser** le détergent directement sur la vaisselle.



*Si vous devez ouvrir la porte pendant le lavage, le programme sera interrompu, le voyant correspondant continuera à clignoter et un signal sonore avisera que le cycle n'est pas terminé. Il faudra attendre environ **1 minute** avant de fermer la porte pour faire repartir le programme. À la fermeture de la porte le programme reprendra du point où il a été interrompu. Il est opportun d'effectuer cette opération **uniquement si elle est nécessaire**, car elle pourrait provoquer des irrégularités dans le déroulement du programme.*



GESTION DE L'ÉNERGIE

Après **5 minutes d'inactivité** (cycle de lavage terminé, interrompu ou programmé sans avoir été lancé), le lave-vaisselle passe en **stand-by** afin de réduire la consommation d'énergie.

Dans cet état, le système de visualisation du lave-vaisselle (voyants ou afficheur en fonction des modèles) est reprogrammé plus lentement (**1 allumage toutes les 5 secondes**).

EXTRACTION DE LA VAISSELLE

À la fin du programme de lavage, attendez au moins **20 minutes** avant d'extraire la vaisselle, de sorte à ce qu'elle refroidisse. Pour éviter que d'éventuelles gouttes d'eau restées dans le panier supérieur puissent tomber sur la vaisselle qui se trouve encore dans le panier inférieur, il est **conseillé** de vider tout d'abord le panier inférieur et ensuite le panier supérieur.



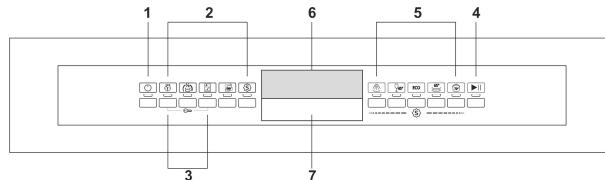
5. INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Après avoir correctement installé le lave-vaisselle, retirez les éléments qui bloquent le panier et préparez-le afin qu'il puisse démarrer en effectuant les opérations suivantes:

- Réglez l'adoucisseur d'eau;
- Introduisez du sel régénérant;
- Introduisez du produit de rinçage et du détergent.

5.1 Réglez la dureté de l'eau

- Le lave-vaisselle doit être **allumé** et la porte doit être fermé.
- Maintenir le bouton **retard programme** enfoncé jusqu'à ce que l'écran affiche le symbole «**h**» suivi du réglage en cours (par ex. **h3**).
- Appuyer une ou plusieurs fois sur le bouton **retard programme** pour sélectionner le niveau de dureté souhaité (**de h0 à h5**).



À la suite du réglage ou de l'affichage de celle qui est configurée, il suffit de relâcher le bouton pendant quelques secondes, et le lave-vaisselle se remet automatiquement à l'état standard en quittant le mode réglage.



Instructions d'utilisation

FR

TABLEAU DE LA DURETÉ DE L'EAU

DURETÉ DE L'EAU		RÉGLAGE
Duretés Allemandes (°dH)	Duretés Allemandes (°dH)	
0 - 6	0 - 11	h 1 PAS DE SEL
7 - 10	12 - 18	h 1
11 - 15	19 - 27	h 2
16 - 21	28 - 37	h 3
22 - 28	38 - 50	h 4
29 - 50	51 - 90	h 5

Demandez es informations relatives au degré de dureté de l'eau à l'entreprise hydrique de distribution.

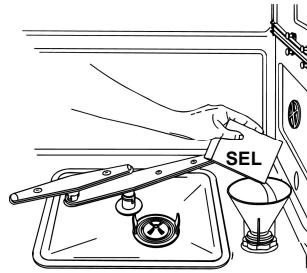
Réglage par défaut: **h3 - 16-21°dH – 28-37°dF**



5.2 Ajout du sel



La quantité de calcaire contenu dans l'eau (indice de dureté de l'eau) est responsable des taches blanchâtres sur la vaisselle sèche, qui, avec le temps, a tendance à devenir opaque. Le lave-vaisselle est équipé d'un adoucisseur automatique qui, en utilisant du sel régénérant spécifique, soustrait à l'eau les substances durcissantes.



En utilisant de l'eau d'une dureté moyenne, le nouveau chargement de sel devra être effectué environ tous les **20 lavages**. Le réservoir de l'adoucisseur a une capacité d'environ **1 kg** de sel en grains. Certains modèles sont dotés d'un indicateur optique de niveau de sel. Dans ces modèles, le bouchon du réservoir du sel contient un flotteur de couleur verte qui descend lorsque la concentration de sel dans l'eau diminue. Lorsque le flotteur vert n'est plus visible du bouchon transparent, ajoutez le sel régénérant.

Le réservoir est situé sur le fond du lave-vaisselle

Le sel empêche la formation de calcaire.



- Retirez le panier inférieur.
- Dévissez le bouchon du réservoir dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Seulement à la première utilisation, introduisez un litre d'eau dans le réservoir.
- Avec l'entonnoir fourni, ajoutez le sel (environ 1 kg).
- Revissez le bouchon et retirez tout résidu de sel.

Afin que le système d'adoucissement de l'eau puisse fonctionner sans problèmes, l'appareil effectue un cycle de régénération du système à intervalles réguliers.

Le processus de régénération est composé de différentes phases. Il commence à la fin du dernier cycle de rinçage, après que la quantité d'eau indiquée dans le réglage de la dureté de l'eau de réseau a été atteinte pendant le cycle de lavage, et termine au début du cycle de lavage suivant.

Le processus de régénération augmente la durée du cycle et la consommation d'eau et d'électricité.

Ci-dessous une vue d'ensemble de la consommation de régénération du système d'adoucissement en utilisant le programme Eco avec un réglage de dureté de l'eau de H2.



Instructions d'utilisation

FR

Consommation d'eau selon le modèle [faire référence au tableau des programmes] (litres)	Fréquence de régénération (nombre de cycles)	Consommation d'eau pendant la régénération (litres)		Consommation d'énergie pendant la régénération (Wh)		Durée du processus de régénération (min)	
		À la fin du dernier rinçage	Au début du cycle de lavage suivant	À la fin du dernier rinçage	Au début du cycle de lavage suivant	À la fin du dernier rinçage	Au début du cycle de lavage suivant
7	8			4			
8,5-9-9,5	6		0,2	(10X0,4 litres)	0,3	1,2	
10,5-12	5					6	4



- Après chaque remplissage du réservoir, assurez-vous que **le bouchon soit soigneusement refermé**. Le mélange d'eau et d'éventuel détergent ne doit pas pénétrer dans le réservoir du sel car cela compromettrait le fonctionnement de l'installation de régénération. Dans ce cas, la garantie ne serait plus valable.
- N'utilisez que du sel régénérant pour lave-vaisselles domestiques.** N'utilisez pas de sel alimentaire, car il contient des substances non solubles pouvant compromettre l'installation de décalcification.
- Lorsque cela est nécessaire, effectuez l'opération de chargement du sel **avant de faire démarrer le programme de lavage** ; la solution saline excessive sera ainsi éliminée par l'eau ; la présence prolongée d'eau salée à l'intérieur de la cuve de lavage peut provoquer des phénomènes de **corrosion** et ne peut en aucun cas engager notre responsabilité.

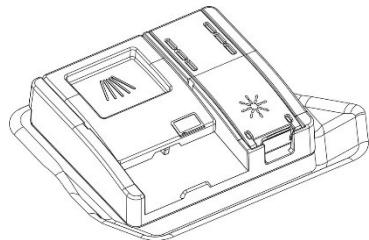


Faites attention à ne pas confondre l'emballage du sel avec celui du détergent : l'introduction de détergent dans le réservoir du sel endommagera l'adoucisseur.



5.3 Ajout du produit de rinçage

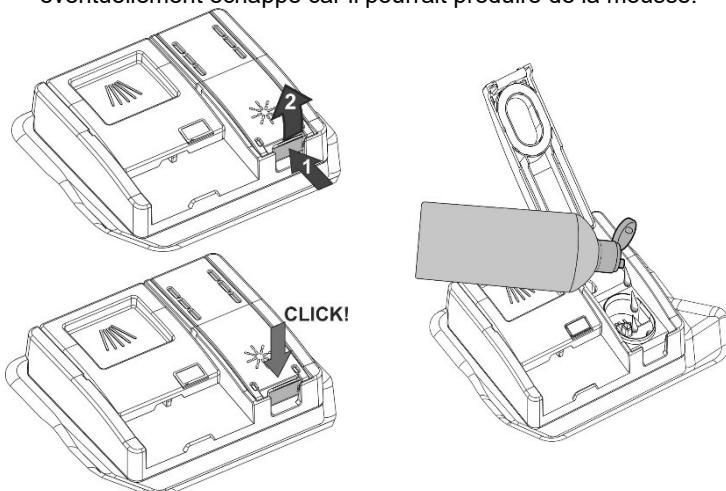
Le distributeur de détergent et le doseur du produit de rinçage se trouvent dans la partie interne de la porte : le **distributeur** à gauche et le **doseur** à droite.



Le produit de rinçage accélère le séchage de la vaisselle et empêche la formation de taches et de dépôts de calcaire ; il est automatiquement ajouté à l'eau au cours du dernier rinçage à partir du réservoir qui se trouve sur le côté intérieur de la porte.

Pour ajouter le produit de rinçage :

- Ouvrez le conteneur, en appuyant et en soulevant la languette sur le couvercle.
- Introduisez le produit de rinçage jusqu'au remplissage du conteneur. Ajoutez à nouveau le produit de rinçage quand le voyant de signalisation du manque de produit de rinçage s'allume.
- Fermez le couvercle, le déclic de fermeture est audible.
- Nettoyez à l'aide d'un chiffon le produit de rinçage s'étant éventuellement échappé car il pourrait produire de la mousse.



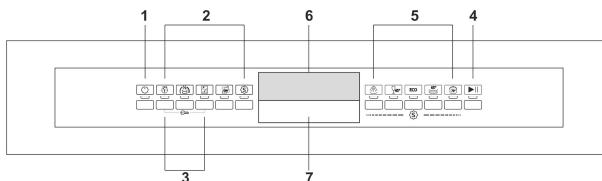


Instructions d'utilisation

FR

Réglage du dosage du produit de rinçage

- Le lave-vaisselle doit être **allumé** et la porte doit être fermé.
- Maintenir le bouton **retard programme** enfoncé jusqu'à ce que l'écran affiche le symbole «**b**» suivi du réglage en cours (par ex. **b3**).
- Appuyer une ou plusieurs fois sur le bouton **retard programme** pour sélectionner le dosage souhaité (**de b0 à b5**) conformément au tableau qui suit.



À la suite du réglage ou de l'affichage de celui qui est configuré, il suffit de relâcher le bouton pendant quelques secondes, et le lave-vaisselle se remet automatiquement à l'état standard en quittant le mode réglage.

TABLEAU DE RÉGLAGE DU PRODUIT DE RINÇAGE

b0	0 pas de distribution
b1	au moins 2 ml
b2	3 ml
b3	4 ml
b4	5 ml
b5	au maximum 6 ml

Réglage par défaut: **b4- 5ml**



- *La dose de produit de rinçage devra être **augmentée** si la vaisselle est opaque ou si elle présente des taches circulaires.*
- *Si la vaisselle est par contre collante ou si elle présente des rayures blanchâtres, il faudra **réduire** la dose de produit de rinçage.*

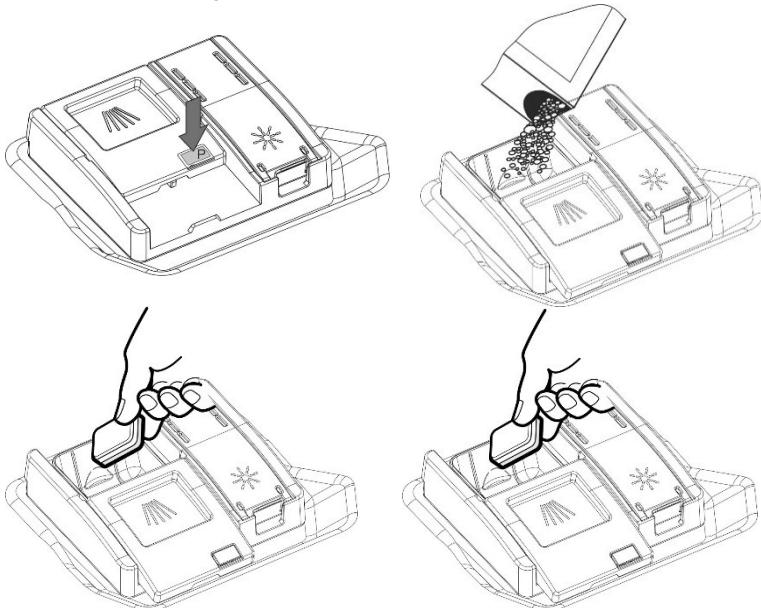


Instructions d'utilisation

FR

5.4 Chargement du détergent

- Ouvrez le couvercle du distributeur de détergent en appuyant légèrement sur le bouton P.
- Introduisez le détergent ou la pastille.
- Refermez le couvercle en le faisant glisser jusqu'au déclic d'arrêt. Pendant le lavage, le distributeur s'ouvrira automatiquement. Introduisez le détergent ou la pastille seulement avec le conteneur sec.



À l'exception du programme **TREMPAGE**, avant chaque lavage il faudra introduire dans le **distributeur** la dose adéquate de détergent. Le produit de rinçage sera par contre ajouté seulement en fonction des besoins.



- Quand vous sélectionnez un programme avec prélavage chaud (lire le tableau des programmes), introduisez une quantité supplémentaire de détergent dans le compartiment G/H (selon les modèles).
- N'utilisez que des détergents spécifiques pour lave-vaisselle.
- Gardez les emballages de détergent bien fermés dans un lieu sec, pour empêcher la formation de grumeaux qui compromettraient les résultats de lavage. Après leur ouverture, les produits ne doivent pas être gardés trop longtemps car le détergent perd de son efficacité.
- N'utilisez pas de détergents pour laver la vaisselle à la main sous peine de compromettre le fonctionnement du lave-vaisselle.
- Dosez correctement la quantité de détergent car une quantité insuffisante provoque une élimination incomplète de la saleté, tandis qu'une quantité excessive n'augmente pas l'efficacité du lavage, mais ne représente qu'un gaspillage.
- Pour la protection de l'environnement nous conseillons l'emploi de détergents **sans phosphates ni chlore**.



L'introduction de détergent, même liquide, dans le réservoir du produit de rinçage endommagera le lave-vaisselle.

5.5 Avertissements et conseils généraux



Avant de procéder au premier lavage avec votre lave-vaisselle, il est opportun de lire les conseils suivants concernant la nature de la vaisselle à laver et son placement dans les paniers.

Il n'existe généralement pas de limites quant au lavage de la vaisselle d'usage domestique, mais dans certains cas il faudra tenir compte de ses caractéristiques.

Avant de disposer la vaisselle dans les paniers, il est nécessaire :

- d'éliminer les restes de nourriture les plus gros, comme par exemple les os ou les arêtes qui pourraient non seulement engorger le filtre, mais endommager également la pompe de lavage ;
- de faire tremper les casseroles ou les poêles qui présentent sur leur fond des résidus de nourriture brûlée afin que ces derniers se détachent plus facilement ; les placer ensuite dans le PANIER INFÉRIEUR.

Effectuez un prélavage de la vaisselle sous l'eau courante avant de la charger dans les paniers représente un gaspillage inutile d'eau.

Une disposition correcte de la vaisselle assure de bons résultats de lavage.



Instructions d'utilisation

FR



ATTENTION!

- Assurez-vous que la vaisselle soit bien bloquée, qu'elle ne puisse pas se renverser et qu'elle n'entrave pas la rotation des bras de lavage durant le fonctionnement ;
- N'introduisez pas de petits objets dans les paniers; en tombant, ils pourraient bloquer les bras de lavage ou la pompe de lavage;
- Les récipients tels que les tasses, les bols, les verres et les casseroles doivent toujours être disposés avec leur ouverture vers le bas et leur cavité oblique pour permettre l'écoulement de l'eau;
- Ne disposez pas les articles de vaisselle les uns sur les autres ou de sorte à ce qu'ils se couvrent réciproquement;
- Ne disposez pas les verres trop près les uns des autres car, en se touchant, ils pourraient se casser ou il pourrait y rester des taches.

AUSSI assurez-vous que la vaisselle utilisée soit indiquée pour le lavage dans le lave-vaisselle.

Vaisselle ne pouvant être lavée dans un lave-vaisselle:

- **Casseroles et vaisselle en bois:** elles peuvent s'abîmer à cause des températures de lavage élevées;
- **Objets d'artisanat:** ils peuvent rarement être lavés dans un lave-vaisselle. Les températures relativement élevées de l'eau et les détergents utilisés peuvent les endommager;
- **Vaisselle en plastique:** la vaisselle en plastique résistant à la chaleur doit être lavée dans le panier supérieur;
- **Vaisselle et objets en cuivre, étain, zinc et laiton:** ils tendent à se tacher;
- **Argenterie:** la vaisselle en argent peut se tacher;
- **Verre et cristal:** les objets en verre et en cristal peuvent généralement être lavés dans un lave-vaisselle. Cependant, il existe certains types de verre et de cristal qui deviennent opaques et qui perdent leur transparence après de nombreux lavages; pour ce type de matériaux, nous conseillons de toujours utiliser le programme le moins agressif du tableau des programmes;
- **Vaisselle avec des décos:** les objets décorés se trouvant dans le commerce ont généralement une bonne résistance aux lavages dans les lave-vaisselles, même s'il peut arriver que leurs couleurs pâlissent après des lavages fréquents. En cas de doute sur la résistance des couleurs, il est opportun de laver peu de pièces à la fois pendant environ un mois.



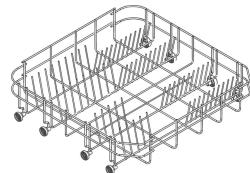
5.6 Utilisation des paniers

Capacité, y compris la vaisselle de service: **12 ou 13 couverts selon le modèle** (consultez l'étiquette-énergie).

PANIER INFÉRIEUR

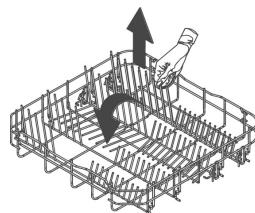
Le panier inférieur reçoit l'action du bras de lavage inférieur à l'intensité maximale et devra donc contenir la vaisselle la plus "difficile" et la plus sale.

Toutes les combinaisons et variétés de charge sont permises à condition que vous preniez soin de disposer la vaisselle, les casseroles et les poêles de façon à ce que toutes les surfaces soient exposées aux jets d'eau provenant du bas.



Avec supports fixes

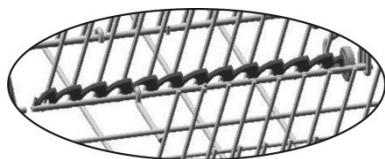
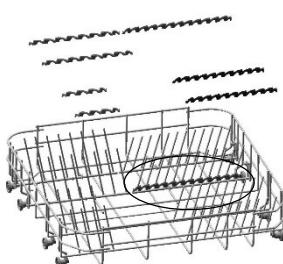
Pour exploiter au maximum l'espace dans le panier lorsque vous chargez de la vaisselle de grandes dimensions, certains modèles sont dotés de supports basculants pour assiettes en 2 ou 4 secteurs.



Avec supports basculants

SUPPORTS PANIER INFÉRIEUR

Certains modèles sont équipés de supports du panier inférieur utiles pour améliorer le séchage des assiettes. Les supports se trouvent dans le sachet des accessoires, pour les utiliser, enfilez-les dans les logements prévus (voir figure).





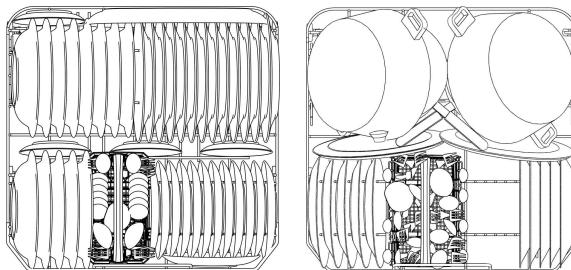
Instructions d'utilisation

FR

CHARGEMENT DU PANIER INFÉRIEUR

Disposez soigneusement et verticalement les assiettes plates, creuses, à dessert et les plats. Les casseroles, les poêles et leurs couvercles correspondants doivent être retournés vers le bas. Disposez les assiettes creuses et celles à dessert en ayant toujours soin de laisser un espace entre elles.

Exemples de chargement :



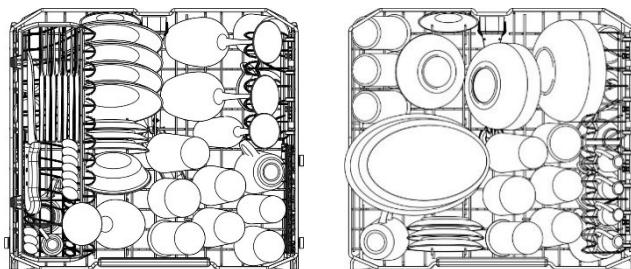
PANIER SUPÉRIEUR

Il est conseillé de charger le panier supérieur avec de la petite vaisselle ou de la vaisselle d'une grandeur moyenne, comme par exemple des verres, des assiettes, des tasses à café ou à thé, des assiettes sans rebord et des objets légers en plastique. Si le panier supérieur est utilisé dans la position la plus basse, on pourra également y charger des plats à condition que ces derniers soient peu sales.

CHARGEMENT DU PANIER SUPÉRIEUR

Mettez les assiettes tournées vers l'avant; les tasses et les récipients creux seront placés avec l'ouverture tournée vers le bas. Le côté gauche du panier pourra être chargé avec les tasses et les verres disposés sur deux plans. Au centre, vous pouvez enfiler les assiettes et les assiettes à dessert verticalement dans les supports prévus.

Exemples de chargement :



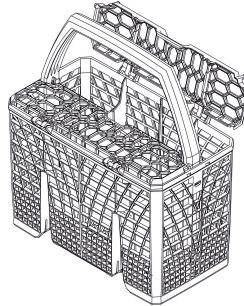


PANIER À COUVERTS

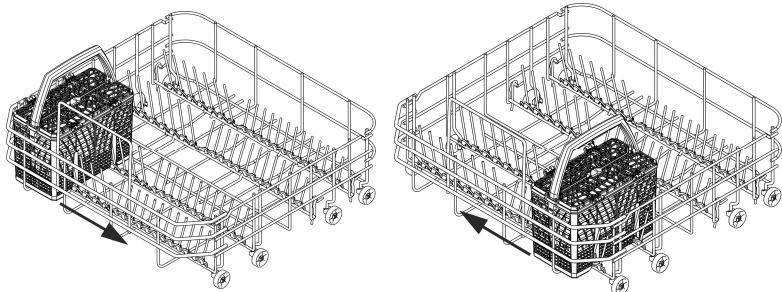
Il est destiné à contenir toutes sortes de couverts, à l'exception de ceux d'une longueur telle qu'ils **interfèrent** avec le pulvérisateur supérieur. Les couverts doivent être placés dans les espaces prévus sur les grilles supérieures pour permettre un écoulement optimal de l'eau.

Les **fourchettes et les cuillères** doivent être positionnées avec le **manche vers le bas**, en prenant soin de ne pas vous blesser avec les dents des fourchettes. Les **couteaux** doivent être placés dans le plateau spécial sur le panier supérieur ou dans le tiroir à couverts s'il y en a un (selon le modèle acheté), sinon placez-les avec les **manches vers le haut**.

Les louches, les cuillères en bois et les couteaux de cuisine peuvent être placés dans le panier supérieur, **en veillant à ce que l'extrémité des couteaux ne dépasse pas du panier**. Les grilles supérieures peuvent être ouvertes pour insérer de petits objets, par exemple.



Le panier à couverts coulisse dans le sens transversal et peut être **placé à n'importe quel endroit** permettant une utilisation optimale de l'espace du panier inférieur.





Instructions d'utilisation

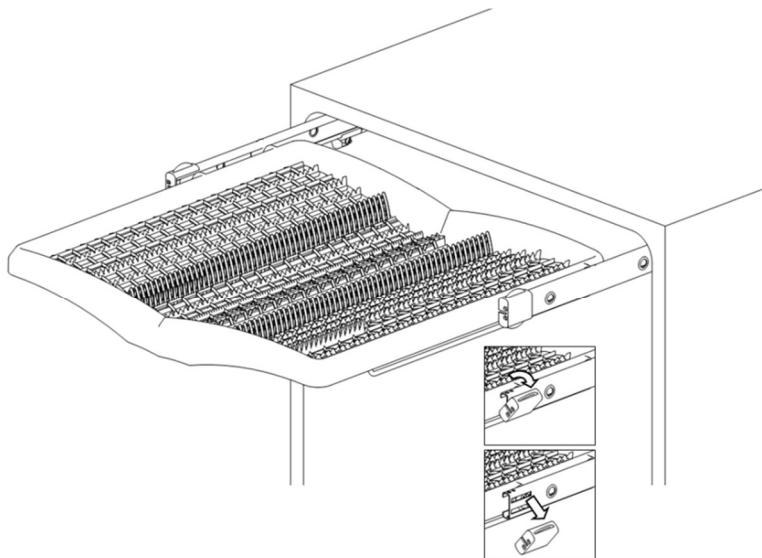
FR

PANIER À COUVERTS SUPÉRIEUR (seulement sur certains modèles)

Ce panier sert à contenir les couverts, qui seront ainsi placés à l'endroit approprié, et les ustensiles plus longs seront placés dans le sens de la longueur.

L'extraction «à coulisse » en facilite la charge, mais il est également possible de l'extraire complètement des guides à coulisse en retirant les arrêts (suivez le schéma).

Faites très attention pour remettre les arrêts, afin d'éviter une chute accidentelle du panier.



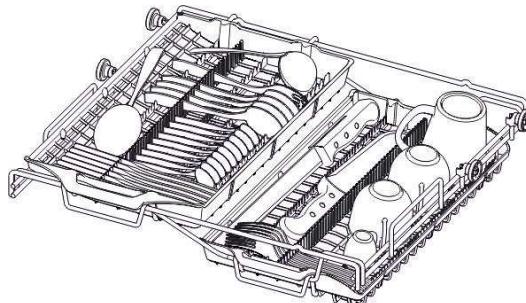
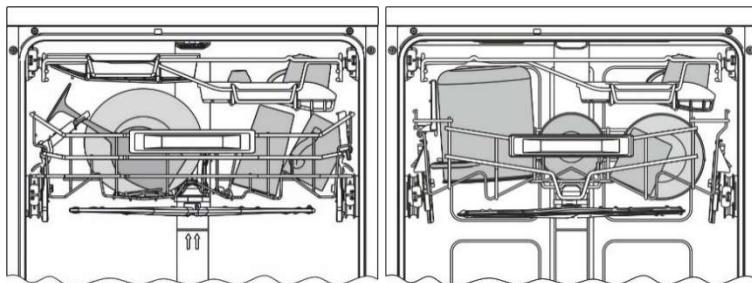
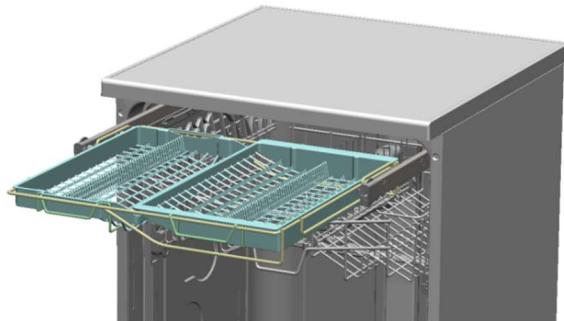


Instructions d'utilisation

FR

TIROIR SUPÉRIEUR FLEXIDUO (seulement sur certains modèles)

Il se compose de **deux paniers indépendants** coulissants et amovibles pour faciliter le chargement/déchargement des éléments. Diverses types de chargement et de configuration sont possibles. Dans le **panier droit réglé en position basse**, il est par exemple possible de charger des **tasses à thé**, alors que l'extraction du panier gauche ou des deux paniers permet de placer de la vaisselle de **grandes dimensions** dans le **panier supérieur**. Pour positionner le panier droit dans la partie inférieure, il est nécessaire de régler la position du panier supérieur en le plaçant le plus bas possible (lire «réglage du panier supérieur»).



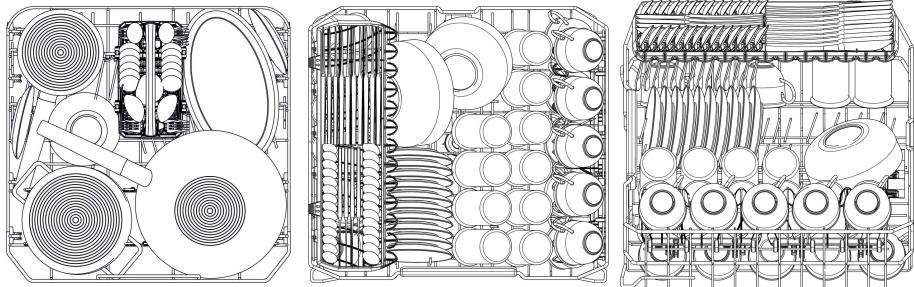


Instructions d'utilisation

FR

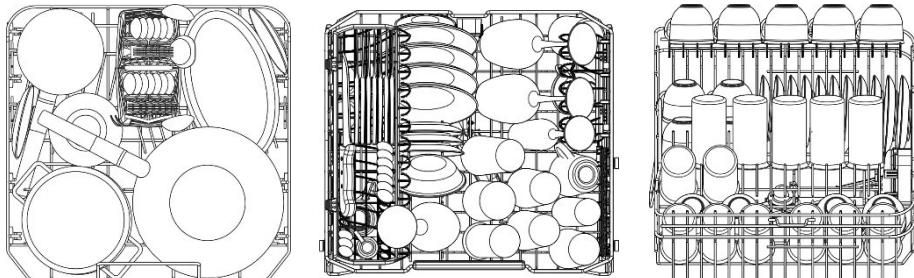
EXEMPLES DE CHARGEMENT POUR SALE INTENSIF

12 couverts standards



Si le panier inférieur a des supports inclinables,
il est préférable de les baisser pour faciliter le chargement.

13 couverts standards



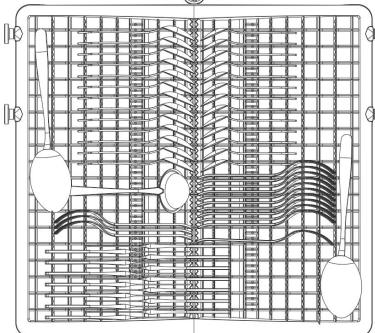
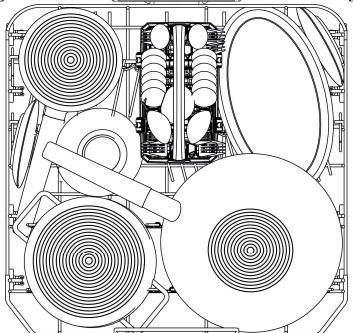
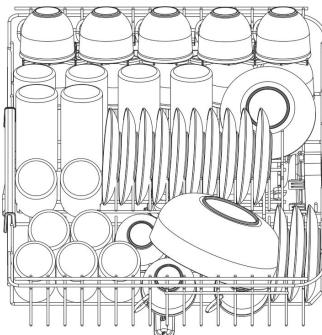
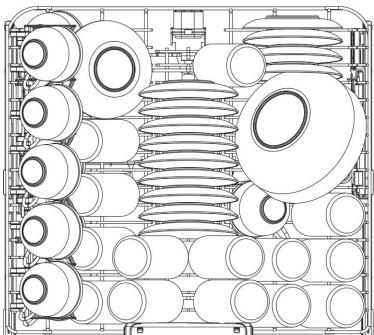
Si le panier inférieur a des supports inclinables,
il est préférable de les baisser pour faciliter le chargement.



Instructions d'utilisation

FR

13 Couverts standards PANIER À COUVERTS SUPÉRIEUR (seulement sur certains modèles)



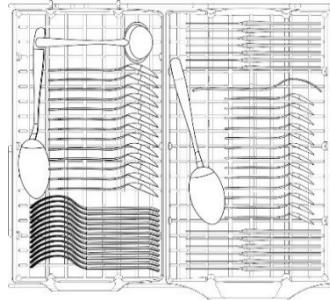
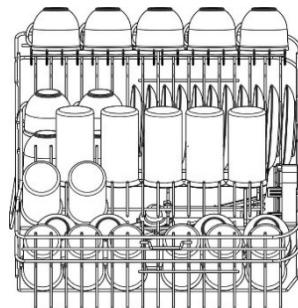
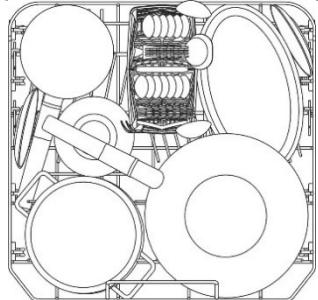
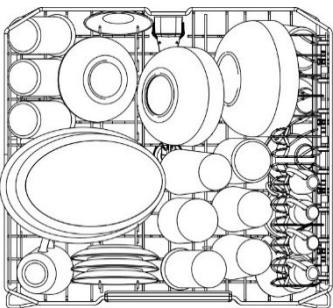
**Si le panier inférieur a des supports inclinables,
il est préférable de les baisser pour faciliter le chargement.**



Instructions d'utilisation

FR

13 Couverts standards PANIER À COUVERTS SUPÉRIEUR FLEXIDUO (seulement sur certains modèles)



**Si le panier inférieur a des supports inclinables,
il est préférable de les baisser pour faciliter le chargement.**



Instructions d'utilisation

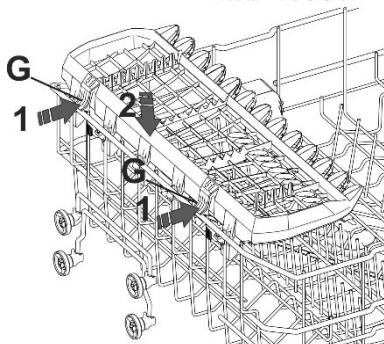
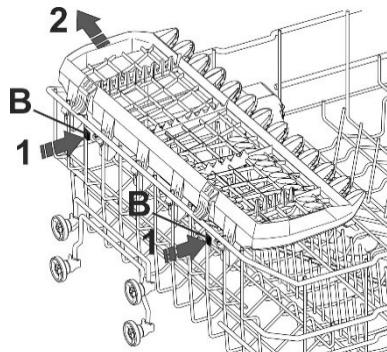
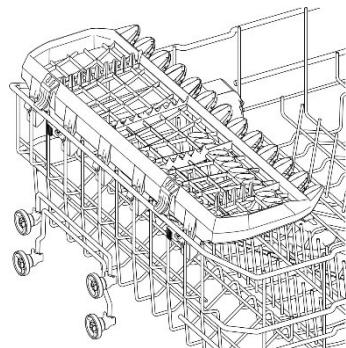
FR

ÉQUIPEMENT DU PANIER SUPÉRIEUR (selon le modèle)

Plateau porte-couverts

Pour couteaux, petites cuillères (à café et à dessert) et longs objets. Les extrémités sont destinées à retenir les verres à long pied.

- Il peut être démonté en enfonçant et en poussant simultanément les leviers de déblocage (**B**).
- Il doit être baissé si le panier supérieur est réglé dans la position la plus haute. Appuyez simultanément sur les enclenchements (**G**).

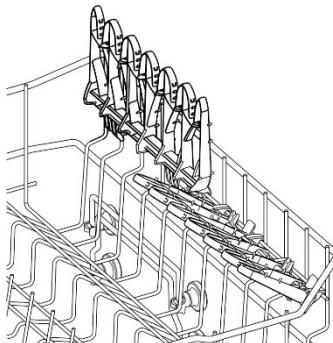




Abattants

Pour tasses, petites tasses et longs objets. Les extrémités sont destinées à retenir les verres à long pied

En cas de non-utilisation, ils peuvent être soulevés (jusqu'au déclic d'arrêt) en position verticale.



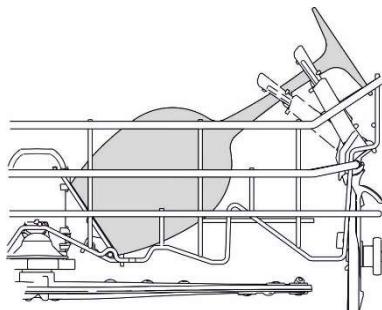
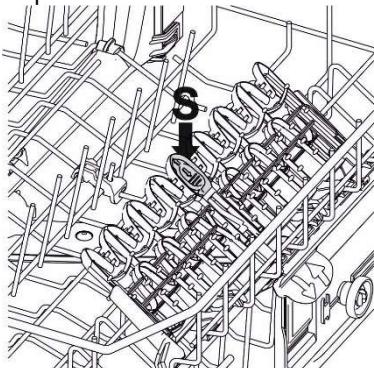
Abattants coulissants

Pour petits objets, tasses et petites tasses.

Ils peuvent être utilisés fermés ou ouverts (tirez la partie supérieure coulissante). Pour les fermer, appuyez sur le déblocage (S) et faites-les défiler vers le bas.

Les extrémités sont destinées à retenir les verres à long pied (même si elles sont fermées).

En cas de non-utilisation, ils peuvent être soulevés (jusqu'au déclic d'arrêt) en position verticale.



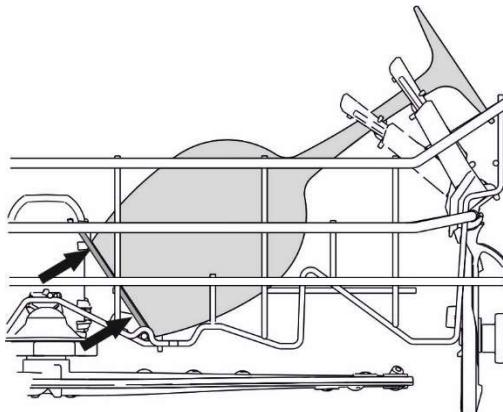
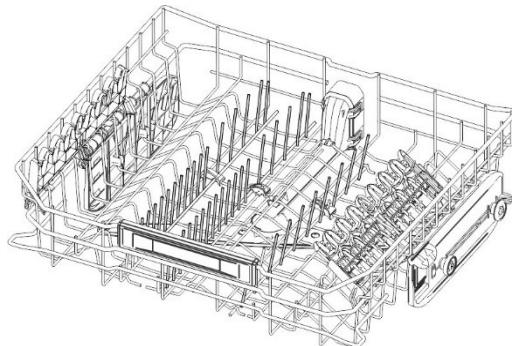


Instructions d'utilisation

FR

Supports rabattables

Ils peuvent être bloqués à la verticale, posés au fond du panier s'ils ne sont pas utilisés, ou mis en position intermédiaire, selon les exigences. Le support unique de droite est idéal comme appui des verres à long pied.





Instructions d'utilisation

FR

RÉGLAGE DU PANIER SUPÉRIEUR

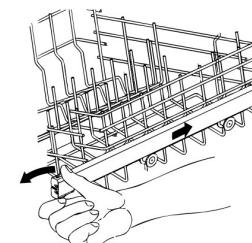
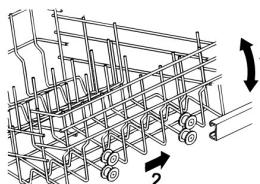
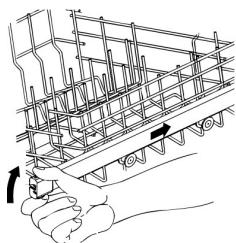
Le panier supérieur est réglable en hauteur pour permettre le positionnement, dans le panier inférieur, d'assiettes ou de vaisselle de grandes dimensions.

Le réglage peut être de type **A** ou **B**, selon le modèle de lave-vaisselle.

Version A: à extraction réglable sur deux positions.

- Extrayez les deux rails à glissière du panier;
- Enlevez les butées en les décrochant comme indiqué sur la figure ;
- Extrayez le panier ;
- Introduisez les deux roues supérieures ou inférieures dans le rail selon le réglage désiré ;
- Repositionnez les butées dans la position d'origine;

Le côté gauche et le côté droit du panier **doivent toujours être positionnés à la même hauteur**.

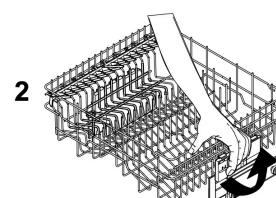
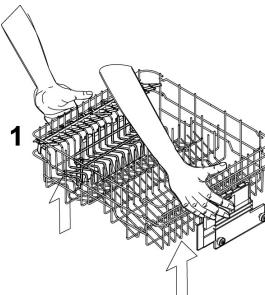


Version B: réglable sur trois positions des deux côtés.

Les côtés du panier **doivent toujours être positionnés à la même hauteur**.

- Levez le panier en tirant par le bord supérieur (1), jusqu'au premier ou second déclic selon la hauteur désirée.
- Baissez le panier après l'avoir débloqué, en tirant le levier de déblocage (2).

Le réglage est également possible avec le panier chargé; dans ce cas, quand vous le baissez, il est préférable de le soutenir avec une main pour éviter que la vaisselle ne soit heurtée.





6. NETTOYAGE ET ENTRETIEN



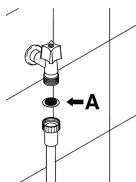
Avant d'effectuer l'entretien de l'appareil, enlevez la fiche ou interrompez l'alimentation par le dispositif d'interruption omnipolaire.

6.1 Avertissements et conseils généraux

Évitez l'utilisation de détergents abrasifs ou acides.

Les surfaces extérieures et la contre-porte du lave-vaisselle devront être nettoyées à intervalles réguliers à l'aide d'un chiffon moelleux et humide ou bien avec un détergent normal pour surfaces peintes. Les joints d'étanchéité de la porte devront être nettoyés avec une éponge humide. Il est périodiquement conseillé (une ou deux fois par an) de nettoyer les joints pour éliminer la saleté ayant pu se déposer en utilisant un chiffon moelleux et de l'eau.

Si le lave-vaisselle est utilisé quotidiennement, il est recommandé d'effectuer mensuellement le nettoyage de la cuve et du circuit hydraulique en utilisant un produit spécifique pour lave-vaisselles domestiques.



NETTOYAGE DU FILTRE D'ARRIVÉE D'EAU

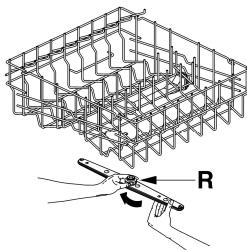
Le filtre d'arrivée d'eau **A** situé à la sortie du robinet a besoin d'être nettoyé périodiquement. Après avoir fermé le robinet d'eau, dévissez l'extrémité du tuyau d'arrivée d'eau, retirez le filtre **A** et nettoyez-le délicatement sous un jet d'eau courante. Réinsérez le filtre **A** dans son logement et revissez soigneusement la bague du tuyau d'arrivée d'eau. Nous recommandons le contrôle et le nettoyage éventuel au moins une fois par an.

NETTOYAGE DES BRAS DE LAVAGE

Si le lave-vaisselle est utilisé quotidiennement, nous recommandons d'effectuer un nettoyage hebdomadaire.

Les bras de lavage sont facilement démontables pour permettre le nettoyage périodique des buses et prévenir des engorgements possibles. Lavez-les sous un jet d'eau et réintroduisez-les soigneusement dans leurs logements, **en vérifiant que leur mouvement circulaire ne soit en aucun cas entravé**.

- Pour enlever le bras de lavage **supérieur** il faut dévisser la bague de fixation **R**.

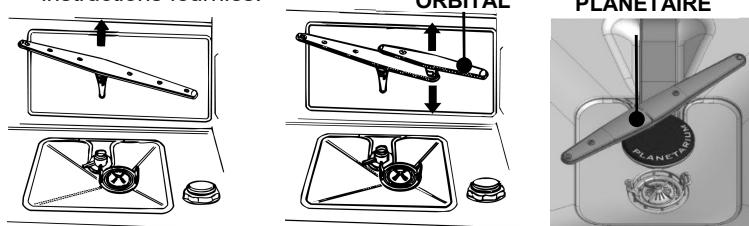




Instructions d'utilisation

FR

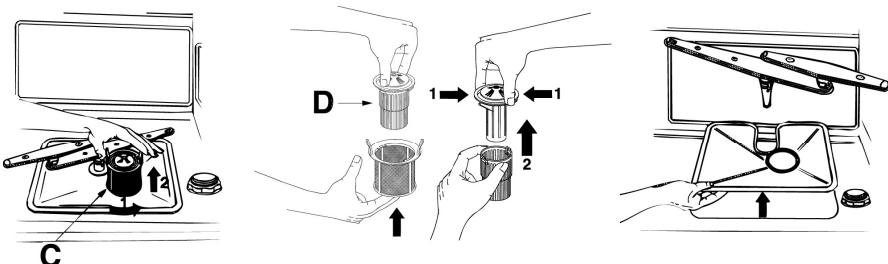
- Pour enlever le bras de lavage **inférieur**, il vous faut tout simplement le soulever vers le haut, en tirant au milieu.
- Pour enlever le bras de lavage **orbital**, il vous faut saisir le bras le plus long et soulever le bras orbital. Lavez les bras sous un jet d'eau courante et réinsérez-les soigneusement dans leur logement. **Après avoir remonté les bras de lavage, vérifiez qu'ils tournent librement.** Dans le cas contraire, vérifiez s'ils ont été correctement montés.
- Pour enlever et nettoyer le bras gicleur planétaire, suivez les instructions fournies.



NETTOYAGE DU GROUPE FILTRANT

Si le lave-vaisselle est utilisé quotidiennement, nous recommandons d'effectuer un nettoyage hebdomadaire.

- Il est opportun de contrôler périodiquement le microfiltre central **C** et, s'il le faut, le nettoyer. Pour l'enlever, il faut saisir les languettes, les tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et les soulever ;
- Poussez par le dessous le filtre central **D** pour le retirer du microfiltre;
- séparez les deux parties qui composent le filtre en plastique en appuyant sur le corps du filtre dans la zone indiquée par le flèches ;
- retirez le filtre central en le soulevant.





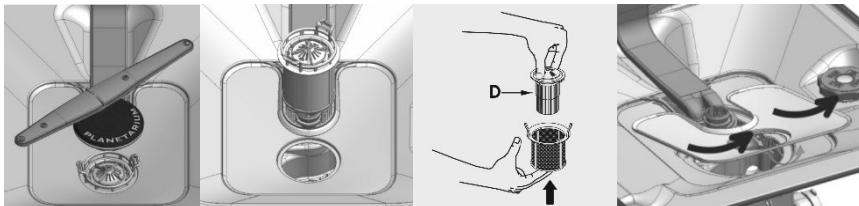
Instructions d'utilisation

FR

NETTOYAGE DU FILTRE (modèles avec bras gicleur planétaire)

Si le lave-vaisselle est utilisé quotidiennement, nous recommandons d'effectuer un nettoyage hebdomadaire.

- Il est conseillé d'inspecter périodiquement le filtre central et, si nécessaire, de le nettoyer.
- pour enlever le bras gicleur planétaire, suivez les instructions fournies.
- poussez le filtre central **D** par le dessous pour le retirer du microfiltre :
- séparez les deux parties qui composent le filtre en plastique en pressant le corps du filtre dans la zone indiquée par les flèches ;
- retirez le filtre central en le soulevant.



INSTRUCTIONS ET CONSEILS POUR UN BON ENTRETIEN :



- Les filtres doivent être nettoyés à l'eau courante avec une brosse dure.
- Vérifier qu'il n'y ait pas de résidus alimentaires sur **le filtre lorsque vous enlevez celui-ci**. Ces résidus, en tombant dans la vidange, pourraient bloquer certains composants hydrauliques ou obstruer les trous des bras d'aspersion.
- Il est indispensable de **nettoyer les filtres attentivement** et selon les indications susmentionnées: le lave-vaisselle ne peut pas fonctionner si les filtres sont engorgés.
- **Remettez soigneusement les filtres** dans leur logement afin d'éviter d'endommager la pompe de lavage.



7. RESOLUTION DES PROBLEMES. QUE FAIRE SI...

Anomalie	Cause possible	Solution
Le voyant de manque de sel ne s'allume pas	Le sel est encore suffisant	Vérifiez le niveau de remplissage
Le voyant de manque de produit de rinçage ne s'allume pas	Le produit de rinçage est encore suffisant	Vérifiez le niveau de remplissage
De l'eau stagne sur le fond du lave-vaisselle	Le tuyau de chargement d'eau est plié ou écrasé Le siphon du vidange est bouché Le groupe filtrant est bouché	Vérifiez le parcours du tuyau Vérifiez le siphon qui ne soit ni obstrué ni bouché, même partiellement Procédez au nettoyage des filtres comme indiqué dans le mode d'emploi
Couverts pas secs	Présence d'eau dans les cavités des cuillères ou des louches	Les couverts (par ex. cuillères de service) disposés dans le tiroir à couverts (si présent), sur le fond du panier ou sur les abattants latéraux doivent être disposés avec les cavités tournées vers le bas.
Résidus de thé ou rouge à lèvres sur la vaisselle	Température de lavage insuffisante Déturgent insuffisant ou inapproprié Disposition incorrecte dans le panier à couverts	Vérifiez le niveau de remplissage Vérifiez le niveau de remplissage Évitez que les couverts ne se touchent ou ne se chevauchent
Intérieur du lave-vaisselle mouillé	Condensation	Appareil non défectueux, il est normal que de la condensation reste sur les parois intérieures
Changement de couleur des pièces en plastique à l'intérieur de la cuve	La couleur des pièces en plastique à l'intérieur du lave-vaisselle peut s'estomper avec l'utilisation	C'est normal et cela n'affecte ni le fonctionnement ni l'efficacité du lave-vaisselle
Le voyant de manque de sel et/ou de produit de rinçage est allumé	Manque de sel Manque de produit de rinçage	Ajoutez du sel Ajoutez du produit de rinçage
Résidus de détergent ou vaisselle pas parfaitement propre	Le couvercle du distributeur de détergent ne s'ouvre pas complètement parce qu'il est bloqué par de la vaisselle Le couvercle du distributeur de détergent est bloqué par la tablette (pastille) Tablettes (pastilles) utilisées dans un programme bref ; le détergent n'a pas le temps pour se dissoudre	La vaisselle ne doit pas dépasser du panier La tablette (pastille) doit être disposée transversalement, pas verticalement Utilisez un détergent en poudre ou un programme plus fort



Instructions d'utilisation

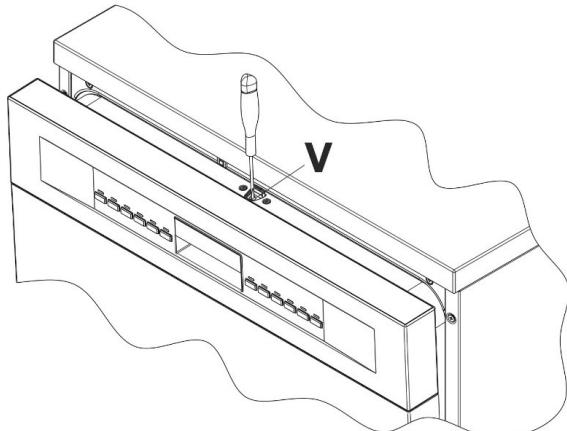
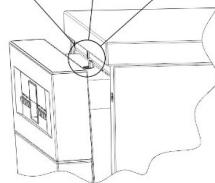
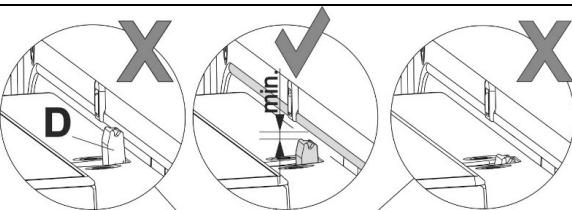
FR

Détergent conservé avec la boîte ouverte dans un milieu humide et perte d'efficacité de celui-ci, vieilli ou collant	Remplacez le détergent
Disposition incorrecte de la vaisselle	Une disposition erronée de la vaisselle ne permet pas le passage optimal de l'eau. Faites plus attention à la disposition de la vaisselle.
Traces de rouille sur les couverts	Couverts non résistants à l'oxydation. Les lames des couteaux y sont particulièrement exposés. Les couverts s'oxydent même s'ils sont lavés avec d'autres objets exposés à l'oxydation (manches de poêles, couteaux déjà endommagés, etc.)
	Contenu trop élevé de sel dans l'eau de lavage
Le lave-vaisselle ne s'allume pas	La porte ne se ferme pas : Vérifiez la position de la dent de la serrure (D). Si nécessaire, soulevez-la en agissant sur la vis en plastique (V) au niveau de la dent



Instructions d'utilisation

FR



La porte ne se ferme pas :

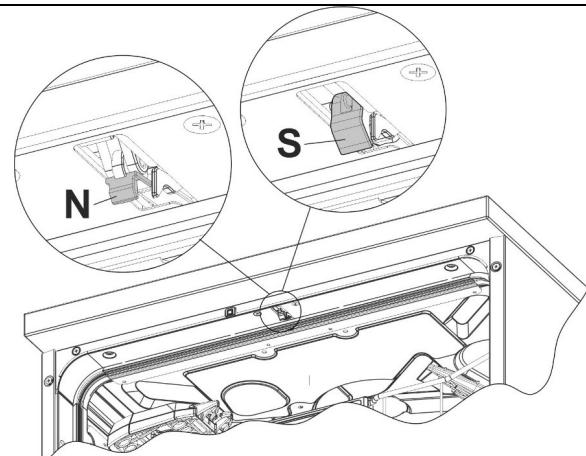
Vérifiez la condition du crochet de la serrure :

- s'il ne s'est pas déclenché (N), la porte s'ouvre et se ferme normalement ;
- s'il s'est déclenché (S), fermez la porte avec force (sans la claquer) jusqu'à son réarmement ; ensuite ouvrez et fermez de nouveau la porte



Instructions d'utilisation

FR



Porte fermée incorrectement	Vérifiez qu'il n'y ait pas d'empêchements dans la fermeture de la porte (par ex. objets dépassant des paniers)
Panne	Contactez le service après-vente
Absence de tension	Vérifiez la distribution d'électricité.
	Vérifiez le cordon d'alimentation
Le fonctionnement des pulvérisateurs n'est pas détecté	La rotation des pulvérisateurs commence environ 5 minutes après le démarrage; il s'agit du déroulement normal du cycle de lavage.
L'eau n'est pas chargée	Vérifiez que le robinet d'eau soit ouvert



Instructions d'utilisation

FR

Vaisselle pas sèche	Le produit de rinçage est épuisé Un programme qui ne prévoit pas le séchage final a été utilisé Présence d'eau dans les cavités La vaisselle a été extraite trop tôt Utilisation de produit de rinçage écologique	Ajoutez du produit de rinçage Voir tableau des programmes Pendant le chargement, faites attention à la position de la vaisselle qui ne devrait jamais être parfaitement verticale mais oblique Attendez au moins 20 minutes après la fin du programme Les produits écologiques peuvent être moins efficaces des produits traditionnels
Opacification du verre	Verre non résistant au lavage dans le lave-vaisselle	N'utilisez que des objets en verre résistant au lavage mécanique. Vérifiez le réglage de l'adoucisseur de l'eau (réduisez éventuellement le réglage). Utilisez un détergent qui contient des additifs pour la protection du verre
Taches d'eau sur certaines pièces ou sur la vaisselle en plastique	La formation de gouttes sur les parties en plastique est inévitable, par conséquent des taches d'eau sont visibles après le séchage	Utilisez un programme plus fort. Disposez la vaisselle inclinée pour que l'eau puisse glisser facilement
Rayures détachables sur les verres, les objets métalliques et les couverts	Produit de rinçage excessif Manque de produit de rinçage ou réglage trop bas Déttergent peu efficace	Utilisez du produit de rinçage traditionnel ou augmentez le dosage Augmentez le réglage de l'adoucisseur d'eau Réduisez la distribution du produit de rinçage Ajoutez du produit de rinçage ou augmentez la distribution Les emballages de détergent ne doivent pas être conservés ouverts trop longtemps. Le détergent perd son efficacité



Instructions d'utilisation

FR

Résidus d'aliments sur la vaisselle	Vaisselle trop proche, paniers trop pleins	Il doit toujours y avoir de l'espace suffisant au passage des jets d'eau entre les pièces composant la vaisselle. Évitez les points de contact
	Les pulvérisateurs ne tournent pas	Faites attention à ne pas empêcher la rotation des pulvérisateurs pendant le chargement
	Trous de lavage des pulvérisateurs obstrués	Nettoyez les pulvérisateurs comme indiqué dans le mode d'emploi
	Filtres sales	Nettoyez les filtres comme indiqué dans le mode d'emploi
	Filtres insérés de manière incorrecte ou non bloqués	Vérifiez ou corrigez
	Programme de lavage non adapté au type de saleté	Identifiez le programme de lavage adapté dans le tableau des programmes
	Détargent combiné utilisé avec des programmes trop brefs	Utilisez du détergent en poudre ou un programme de lavage plus puissant
	Détargent insuffisant (si vous utilisez du détergent en poudre)	Augmentez la dose de détergent utilisée
	Panier supérieur non horizontal	Le panier supérieur doit être utilisé avec les côtés droit et gauche réglés au même niveau
Enduit blanc dans la cuve ou sur la porte	Les substances contenues dans les détergents se déposent	Utilisez un détergent pour lave-vaisselle Lavez l'appareil manuellement Changez de détergent
	Réglage de la dureté de l'eau erronée (trop basse ou trop élevée)	Réglez l'adoucisseur d'eau Changez de détergent
	Bouchon du réservoir de sel non serré (solution saline qui se mélange à l'eau de lavage)	Serrez correctement le bouchon du réservoir de sel
	Détargent combiné ou détergent bio/éco peu efficace	Réglez l'installation adoucisseur Utilisez des produits séparés



Si, après l'application des instructions sus mentionnées, les anomalies de fonctionnement devaient persister, il faudra contacter le centre d'assistance technique autorisé le plus proche.

ATTENTION : les interventions effectuées sur l'appareil par un personnel non autorisé ne sont pas couvertes par la garantie et sont donc à la charge de l'utilisateur.



8. GUIDE DE DEPANNAGE

Le lave-vaisselle est doté d'un système d'autodiagnostic à même de relever et de signaler une série prédéfinie de pannes possibles.

TABLEAU DES ANOMALIES RELEVÉES PAR LE SYSTÈME D'AUTODIAGNOSTIC

ANOMALIE	DESCRIPTION
E 01	Intervention du système anti-débordement (s'il est présent).
E 02	Intervention du système qui limite le niveau d'eau dans le lave-vaisselle.
E 03	La machine ne chauffe pas l'eau.
E 04	Sonde de température débranché.
E 05	La machine n'est pas en mesure de charger l'eau.
E 06	La machine n'évacue pas l'eau de la cuve.
E 07	La machine n'est pas en mesure de mesurer de façon précise la quantité d'eau chargée.
E 08	Anomalie du système de distribution de l'eau dans le paniers.
E 09	Anomalie système d'arrivée de l'eau.
E 11	Motopompe de lavage ne fonctionne pas

En cas d'une situation d'alarme se produisant, la machine interrompt le programme en cours, signalant l'anomalie.

- Les alarmes **E1 et E11** nécessitent de l'intervention du service client.
- L'alarme **E7** s'affiche à la fin du cycle qui est, quoi qu'il en soit, achevé puisque le fonctionnement du lave-vaisselle n'est pas affecté.

Pour toutes les autres alarmes, procédez comme suit : interrompez le programme en cours, éteignez le lave-vaisselle. Allumez et programmez de nouveau le lave-vaisselle et démarrez le nouveau cycle de lavage.



Si l'anomalie persiste, mettez-vous en contact avec le service assistance agréé.

Les coordonnées du service client sont disponibles sur le certificat de garantie et sur le site Internet

Le fabricant se réserve le droit d'apporter sans préavis toute modification qu'il jugerait utile à l'amélioration de ses produits.